Espace pédagogique de l'académie de Poitiers > SRAREIC - Région Académique Nouvelle-Aquitaine > Projets réalisés en établissements > Journée franco-allemande

https://ww2.ac-poitiers.fr/dareic/spip.php?article58 - Auteur: Isabelle Girard



Journée franco-allemande 2021

publié le 12/01/2021 - mis à jour le 05/12/2022

Projets menés en établissements en 2021

Descriptif:

Projets menés en établissements en 2021

Sommaire:

- JFA au collège Pierre Mendès-France

 de Soyaux (16)

- JFA dans la DSDEN Charente
- JFA au lycée Elie Vinet ☑ de Barbezieux

- JFA au lycée polyvalent Jean Hyppolite ☑ de Jonzac
- JFA au collège Roger Thabault ☐ de Mazières en Gâtine
- JFA au collège Albert Camus
 ☐ de Frontenay Rohan Rohan
- JFA à l'école primaire Simone Veil de Civray
- JFA à l'école primaire Roland et Jeannine Hirsch de Gençay

Chaque année, le 22 janvier, la Journée franco-allemande célèbre l'amitié particulière qui lie nos deux pays. Elle vise à éveiller la curiosité pour la langue et la culture du pays voisin et à informer sur les possibilités d'échanges.

La vidéo qui retrace la journée franco-allemande dans l'académie de Poitiers le 22 janvier 2021 est à retrouver sur la chaîne YouTube de la Dareic ?!



Journée franco allemande Académie de Poitiers, 22 janvier 2021 (Video Youtube)

En pages 2 et suivantes, découvrez les actions menées en 2021 :

- au collège Pierre Mendès-France

 de Soyaux (16)
- au collège Jean Lartaut de Jarnac (16)
- dans la DSDEN 16☑
- au lycée Elie Vinet

 de Barbezieux (16)
- au collège Camille Claudel

 de Civray (86)
- au collège Roger Thabault

 de Mazières en Gâtine (79)
- à l'école primaire Simone Veil

 de Civray (86)

● JFA au collège Pierre Mendès-France 🗹 de Soyaux (16)

Présentation de la journée franco-allemande au collège Pierre Mendès-France ☑ de Soyaux et du programme Brigitte Sauzay



Partenariat franco-allemand de l'académie de Poitiers (MPEG4 de 70.1 Mo)

■ Journée franco-allemande au collège de Soyaux (PDF de 603.9 ko) Programme du 22 janvier 2021

A l'occasion de la journée franco-allemande 2021, une émission de radio 🗷 s'est tenue pour célébrer l'amitié franco-allemande avec le discours de Christophe Arend 🗗, député, des élèves et de l'équipe éducative de France et d'Allemagne.

JFA au collège Jean Lartaut ☐ de Jarnac (16)

Des vidéos ont été créées pour envoyer aux correspondants allemands afin de leur présenter des recettes et des livres ou pour travailler des thèmes en classe :

- ▶ Gaspard macht französische Crêpes
- ▶ Margot macht Crêpes 🗹
- ▶ Quelques sucreries que l'on aime bien en France! ☑
- ▶ Quelques bandes-dessinées que l'on aime bien, en France !
- ▶ Die Klasse 6B präsentiert die Schulsachen von einem Französichen Schüler... 🗗

Retrouvez le déroulé de la JFA sur le site du collège .

Journée ☑ sous l'égide de Christelle Bertaud, professeure d'allemand.

Pour célébrer cette amitié franco-allemande, sans être en mesure de voyager actuellement, plusieurs actions et événements ont été proposés pendant la semaine du 18 au 22 janvier 2021 pour tous les élèves du collège :

 \circ Concours Buddybär $\ensuremath{\mathbb{Z}}$ et exposition des productions artistiques.

Le Jury, qui s'est tenu jeudi 28 janvier 2021, a élu les 3 meilleures productions : 34, 67 et 15

© Concours de Buddybären (нтм∟ de 110.6 ко)

Catalogue du concours



O Padlet amitiés franco-germano-rochelaises

Cette semaine vient clore la commémoration de la signature du Traité de L'Elysée entre Adenauer et De Gaulle du 22 janvier 1963, traité de coopération franco-allemande. Ce traité a scellé la création de l'OFAJ, qui a permis aux professeurs et à de nombreux élèves de partir à la découverte de nos proches voisins germains.

Que de chemin parcouru depuis entre nos 2 pays, ennemis d'hier et amis aujourd'hui!

- Des témoignages d'anciens élèves et d'élèves actuellement scolarisés au collège sont rassemblés dans le Padlet ci-dessous.
 - ★ Echanges Allemagne du Collège Eugène Fromentin de La Rochelle (Padlet)
 Fait avec ▼
- Semaine franco-allemande organisée à Buckhorn, école partenaire du collège Fromentin

La Semaine franco-allemande 2021 à Buckhorn (Padlet) à Buckhorn (du 18 au 24 janvier)

JFA dans la DSDEN Charente

A l'occasion de la journée franco-allemande du 22 janvier, découvrez des ressources pour la classe sur le blog des langues vivantes en Charente :

- ▶ Journée franco-allemande 22 janvier 🗗
- JFA au lycée Elie Vinet 🗗 de Barbezieux

Nathalie Gerbaud, professeure d'allemand, vous présente la fin d'une séquence sur "Pouvoir et forme de pouvoir" dont la problématique était : "En quoi le mur est-il une forme de pouvoir et un aveu de faiblesse ?" Les images ci-dessous récapitulent les connaissances des élèves sur la RDA.













Journée sous l'égide de Patricia Alvarez, professeure d'allemand

Les 5èmes germanistes ont fait découvrir vendredi les couleurs en allemand aux 6èmes - A découvrir sur le site du collège .



Deutsches Menü Freitag, den 22. Januar 2021 **Vorspeise**

Kartoffelsalat salade de pommes de terre

Rotkohlsalat salade de chou rouge

Hühnersuppe (soupe vermicelle petits morceaux de poulet)

Hauptgericht

Spätzle

Gulash

Käse

Edamer Edam

Salat

Nachspeise

Schwarzwälder Kirschtorte Forêt Noire

Vanille Pudding mit roter Grütze (crème à la vanille avec fruits rouges)

Getränke

Apfelschorle (boisson gazeuse moitié jus de pommes moitié eau gazeuse)











JFA au collège Camille
 Claudel ☑ de Civray

Sous l'égide de Mme Clémentine Denis,

professeure d'allemand, le collège propose, avec ses élèves, des activités tout au long de la semaine francoallemande, du 22 au 29 janvier 2021.

Vous pouvez prendre connaissance de ce programme dans les deux documents ci-dessous :

Semaine franco-allemande (PDF de 878.9 ko)

Programme détaillé de la semaine (PDF de 75.3 ko)

● JFA au lycée polyvalent Jean Hyppolite 🗗 de Jonzac

Journée sous l'égide de Iris Henry, professeure d'allemand, avec le groupe AnnenMayKantereit



« À l'occasion de la célébration du Traité de l'Élysée le 22 janvier 2003, cette date est devenue, dans les deux pays, la Journée franco-allemande. L'organisation de cette journée dans les écoles et les établissements scolaires le 22 janvier 2021 revêt une importance particulière après la signature par le président de la République et la chancelière de la République fédérale d'Allemagne à Aix-la-Chapelle du nouveau Traité sur la coopération et l'intégration franco-allemande. » (Note de service du 14-12-2020 🗷)

Au delà du rappel historique, notre objectif est de donner à voir et entendre une image moderne de l'Allemagne et de sa culture, et de la visibilité à l'enseignement de l'allemand au lycée.

O Travail préparatoire en classe de seconde à partir du 12 janvier

• Compréhension de l'oral sur l'amitié franco-allemande et enregistrement de discours

- Ecoute de la chanson « Ich geh heut nicht mehr tanzen » du groupe AnnenMayKantereit en Tle
 - → enregistrement des discours en classe de 2nde

O Drapeaux allemand et européen à l'entrée du lycée

Installation du mercredi 20 au jeudi 28

O Sonnerie du vendredi 22 au jeudi 28 janvier 2021

Extrait de trente secondes de la chanson « Ich geh heut nicht mehr tanzen » du groupe AnnenMayKantereit (extraits coupés et volume monté, extrait choisi avec Mme Daydé)

→ mise en route de la sonnerie vendredi 22

Pour découvrir la chanson de la sonnerie en entier :



Ich geh heut nicht mehr tanzen - AnnenMayKantereit (Video Youtube)

O Concert le mercredi 27 janvier

- Diffusion du concert du groupe AnnenMayKantereit disponible en ligne et téléchargé en salle polyvalente :
 - o de 8h55 à 9h55 pour les élèves de 2nde FG et ouvert à tous
 - o de 10h05 à 11h05 pour les élèves de Tle et ouvert à tous

O Affiche réalisée, accrochée dans le hall, bâtiment 6 et à l'internat



O Vente de Bretzel

En partenariat avec la Maison Des Lycéens à la pause de 10h le mercredi 27 janvier, réalisation des Bretzel par l'équipe de M. Peneaud

O Repas allemand

Prévu par M. Penaud et son équipe le jeudi 28 janvier. Menu aménagé aussi en fonction des exigences du nouveau protocole sanitaire

→ traduction du menu en allemand et distribution aux élèves germanistes

Buffet d'entrées germaniques
Rôti de porc aux épices
Filet de sandre au beurre de moutarde
Pomme de terre au cumin
Choux rouge braisé
Salade / Fromages
Forêt noire/Apfel strudel

O Exploitation

Ecriture d'un courriel au groupe AnnenMayKantereit

● JFA au collège Roger Thabault de Mazières en Gâtine

Journée ☑ sous l'égide de Coralie Guillemain, professeure d'allemand

O D'un point de vue visuel

- Le drapeau français et le drapeau allemand ont été hissés sur le fronton du collège.
- Les élèves germanistes ont arboré les deux drapeaux sur leur masque.



Il a été proposé un code vestimentaire pour la journée de vendredi (les élèves germanistes qui le souhaiteront pourront venir habillés en noir, rouge et/ou jaune). Une photo a été prise à la récréation du matin sous les drapeaux.

O D'un point de vue sonore

▶ Un extrait de la chanson « Zusammen » ("Ensemble") des Fantastischen Vier, a été diffusé toute la journée comme sonnerie.



Die Fantastischen Vier - Zusammen feat. Clueso (offizielles Video) (Video Youtube)

O D'un point de vue pédagogique

▶ Campagne d'affiches franco-allemandes sur le thème de la « santé et hygiène de vie » pour le niveau 4ème

(parcours santé).

- Diffusion d'un padlet de "fiches métier" en français et en allemand réalisés par les élèves de 3èmes qui ont tout juste terminé leur stage (parcours avenir).
- Les élèves de 5ème apprendront quant à eux dans le cadre du cours, ce que représentent cette journée.
- O Enfin, une première "campagne promotion de la langue allemande » se fera via le site du collège ♂.
- Diffusion de la vidéo du dernier échange
- Diffusion d'une vidéo de promotion du Goethe Institut
- Diffusion d'une vidéo de promotion du Ministère de l'Education nationale, avec Jean-Michel Blanquer et Armin Laschet (plénipotentiaire chargé des relations culturelles franco-allemandes au moment où la vidéo a été tournée, et qui vient d'être nommé à la tête de la CDU)
- JFA au collège Albert Camus de Frontenay Rohan Rohan

Journée ☑ sous l'égide d'Amandine Suire, professeure d'allemand

- ▶ Repas allemand au restaurant scolaire et décoration de la salle de restauration aux couleurs des 2 pays
- ▶ Concert gratuit en ligne ☑ : le Stadtjugendring Heidelberg (service jeunesse de Heidelberg) et la maison de Heidelberg à Montpellier donnent le "la" en organisant un concert gratuit ce vendredi 22 janvier de 19h à 20h avec le groupe de hip hop et de rap Zweierpasch.
- Diffusion de musique allemande pendant le repas
- Quiz

 ✓ proposé à tous les élèves en participation libre.
- JFA à l'école primaire Simone Veil de Civray

"Cette journée s'inscrit à la fois dans notre programmation langagière mais aussi sur des zooms culturels et de développement durable." (M. Naud, directeur de l'école)

Le programme de la journée est à découvrir dans le document ci-dessous.

Journée franco-allemande 2021 (PDF de 443.1 ko)

Présentation du programme de la journée à l'école Simone Veil de Civray

• JFA à l'école primaire Roland et Jeannine Hirsch de Gençay

Classes de cycle 2 de Florence Baillot et Hervé Paradot

Présentation du projet

Nous sommes deux professeurs des écoles de cycle 2 à l'école de Gençay.

Nous sommes sensibilisés à la langue et la culture allemande de par notre parcours scolaire. L'objectif de sensibiliser les élèves de notre école à la langue allemande et à sa culture.

Nous sommes membres du jumelage entre Gençay et Breckerfeld. C'est un grand plaisir de retrouver chaque année nos amis de Breckerfeld.

Nous participons depuis 2 ans au projet mobilité de personnel d'Erasmus + pour consolider et accroitre nos compétences linguistiques et culturelles afin d'en faire profiter nos élèves. Depuis 5 ans, nous réalisons des projets avec nos classes de cycle 2 (vidéos, diaporamas, chants, recettes de cuisine, création d'objets, livre bilingue, collaboration avec la classe d'allemand du collège de Gençay pendant la semaine des langues en 2018 ...) que nous avons partagés avec l'école de Breckerfeld, le concours « ma classe a du talent » et la plate-forme Etwinnings (cette année : R2-S2, projet de lecture d'album en langues étrangères).

Afin de partager nos compétences avec l'ensemble des élèves de l'école, nous animons un atelier « initiation à la langue et la culture allemande » en périscolaire avec le soutien de la municipalité de Gençay.

Nous espérons par tous ces projets susciter chez nos élèves l'envie de découvrir nos voisins et amis allemands, de contribuer à une meilleure estime de soi, de développer la communication et la conscience d'une citoyenneté européenne.

Vous trouverez ci-dessous les différentes productions des classes des deux professeurs.

Tableau des travaux avec les élèves (OpenDocument Text de 20.6 ko)

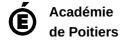
Version numérisée d'un livre animé (PDF de 4.7 Mo)

Backeprojekt - Ma classe a du talent (MPEG4 de 34.3 Mo)

Chanson "Und Heut ist Montag" (MPEG4 de 23.2 Mo)

Extrait du chant "Grun sind alle meine Kleider" (MPEG4 de 28.3 Mo)

Livre "Chat" - version allemande (MPEG4 de 6.6 Mo)



Avertissement : ce document est la reprise au format pdf d'un article proposé sur l'espace pédagogique de l'académie de Poitiers.

Il ne peut en aucun cas être proposé au téléchargement ou à la consultation depuis un autre site.